



# 워싱턴주 이민자를 위한 건강보험 가이드





# 환영합니다

워싱턴주를 새로운 고향으로 삼아 전세계에서 오신 여러분을 환영합니다. 미국에 새로 오신 분은 건강보험을 찾는 일이 혼란스럽고 버거울 수 있습니다.

워싱턴주에서 사는 모든 사람은 이민자 지위에 관계 없이 Washington Healthplanfinder™를 통해 건강보험을 이용하실 수 있습니다. 이 가이드는 귀하께서 선택지를 이해하실 수 있도록 도와드립니다.

워싱턴주 주민 여러분, 보험 혜택을 받으세요!

# 목차

5	건강관리 용어
7	건강보험이란?
8	이민자를 위한 건강관리 선택
10	자격 요건은 어떻게 되나요?
14	무엇을 선택할 수 있습니까?
16	무료 또는 저렴한 건강관리 서비스
17	신청할 수 있는 곳
18	Exchange 소개

최종 업데이트 2024년 10월.

Reference number: LA-203-4529466\_Oct2024\_Korean



# 건강관리 용어

## ▶ 건강관리

질병을 예방하거나 치료하는 서비스.

## ▶ 건강 플랜

귀하나 귀하의 가족에게 의료 서비스가 필요한 경우에 대비하여 매년 건강보험에 가입합니다. 귀하께 건강 플랜이 있는 경우 건강 플랜 보험사에서 건강 관리 비용을 전액 또는 일부 부담합니다.

## ▶ 공인 건강 플랜

건강보험개혁법(Affordable Care Act)에 따라 품질, 비용, 접근성 기준을 충족하는 건강보험 플랜. Washington Healthplanfinder 에서 이용할 수 있는 모든 플랜은 이 기준을 충족합니다.

## ▶ Cascade Care Savings 플랜

Washington Healthplanfinder 플랜의 비용 절약. Cascade Care Savings 플랜은 비용을 줄이고 더 많은 공제 전 서비스를 보장합니다.

## ▶ Apple Health

Apple Health는 워싱턴주의 Medicaid 이름입니다. 소득을 기준으로 자격을 갖춘 모든 사람에게 무료로 또는 저렴하게 보장을 제공합니다.

## ▶ 보험료

보험료는 건강보험 혜택을 받기 위해 매달 지불하는 금액입니다. 귀하는 의료 서비스를 받지 않고 있더라도 보험료를 지불해야 합니다.

## ▶ 공제금

공제금은 귀하의 건강보험이 비용을 분담하기 시작하기 전에 귀하가 치료를 위해 일반적으로 지불해야 하는 금액입니다. 공제금을 충족하시기 전에 예방 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다. 귀하의 공제금은 매년 초에 갱신됩니다.

## ▶ 자기부담금(Out-of-Pocket)

자기부담금은 의료 서비스에 대해 귀하가 지불하는 비용입니다. 여기에는 공제금, 공동부담금, 기본분담금이 포함될 수 있습니다. 건강보험에서 보장하지 않는 금액은 모두 자기부담금에 해당합니다.

### ▶ Washington Healthplanfinder

Washington Healthplanfinder는 워싱턴주 건강보험을 쇼핑하는 곳입니다. 워싱턴주에 거주하고 계시다면 [Washington Healthplanfinder](#)를 통해 보장을 신청하실 수 있습니다.

### ▶ 미국 시민권자

미국 또는 그 영토에서 태어난 개인, 미국 시민으로 귀화한 개인, 해외에서 태어났으며 한 명 이상이 미국 시민에 해당하는 특정 개인.

### ▶ 미국 국적자

1952년 12월 24일이 지난 후 미국령 사모아 또는 스와인 섬에서 태어난 개인, 북마리아나제도 주민 중 미국 시민이 되는 것을 선택하지 않은 개인.

### ▶ 합법적 체류

미국 입국을 합법적으로 허용받았으며 인정된 체류 기간을 초과하지 않은 이민자 또는 비 시민권자.

### ▶ 5년 의무 기간

자격이 인정된 이민자가 Medicaid 자격을 얻기 위해 대기해야 하는 5년의 대기 기간. 이 5년 대기 기간은 일반적으로 미국에 입국한 때가 아닌 자격 인정 이민자 지위를 받았을 때 시작됩니다. 일부 이민자 지위는 5년 의무기간이 면제됩니다.

### ▶ 미등록

현재 미국 이민자 지위를 갖고 있지 않은 비 시민권자.

### ▶ “혼합 지위” 가정

가족 구성원들이 가진 이민자 지위가 각기 다른 가정.

# 건강보험이란?

건강보험은 건강관리 비용을 지불하는 일반적인 방법입니다. 월 보험료를 내시면 건강관리 서비스를 받을 때 건강보험에서 비용을 전부 또는 일부 부담합니다. 건강관리 비용은 매우 비싸질 수 있으므로 건강보험을 갖는 것이 중요합니다!

건강하더라도 건강 보험에 가입하는 것이 중요합니다. 언제든지 사고나 질병이 일어날 수 있을 뿐만 아니라 건강보험을 통해 정기 예방 서비스를 이용하여 본인과 가족의 건강을 지킬 수 있습니다.

건강관리를 이용함으로써 우리 커뮤니티를 건강하고 강하게 유지할 수 있습니다!

## 필수 건강 혜택

Washington Healthplanfinder의 모든 건강플랜은 10가지 필수의료급여를 보장합니다. 여기에는 다음이 포함됩니다.

- 병원 방문과 입원
- 응급실 후송
- 출산 전후 관리
- 정신 건강 및 약물 사용 치료
- 처방약
- 부상을 입거나 장애 또는 만성 질환이 있을 경우 회복에 도움이 되는 서비스와 장치
- 검사실 검사
- 상담, 검사, 백신 접종을 포함한 예방 서비스
- 당뇨병이나 천식과 같은 만성 질환의 관리
- 소아과 진료

# 이민자를 위한 건강관리 선택

## 전부 보험(Full-Coverage) 선택

이 보험은 의사 진료, 병원 진료, 처방 등을 보장합니다.

프로그램	어떤 사람에게 자격이 있습니까?
Cascade Care 플랜	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 모두</li> </ul>
세금 공제	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 합법적인 체류 이민자 DACA 수혜자를 포함하여</li> <li>✘ 미등록자</li> </ul>
Cascade Care Savings	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 모두</li> </ul>
Apple Health	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 5년 의무 기간을 통과한 합법적 체류 이민자*</li> <li>✘ 5년 의무 기간을 통과하지 않은 합법적 체류 이민자*</li> <li>✘ 미등록자</li> <li>✘ 합법적 체류 자격 미달</li> </ul> <p>*11 페이지의 “5년 의무 기간이 면제되는 사람은 누구입니까”를 참조하십시오.</p>
Apple Health for Kids (어린이를 위한 Apple Health)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 모두</li> </ul>
After-Pregnancy Coverage (임신 후 보장)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 모두</li> </ul>
Apple Health Expansion**  **Apple Health Expansion은 제한 가입 프로그램입니다. ***일부 합법적 체류 자격 미달 지위는 고용 승인을 받지 않은 경우 가입이 가능할 수 있습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 미등록자</li> <li>✘ 합법적 체류 자격 미달***</li> <li>✘ 5년 의무 기간을 통과한 합법적 체류 이민자</li> <li>✘ 5년 의무 기간을 통과하지 않은 합법적 체류 이민자</li> <li>✘ 미국 시민 및 국적</li> <li>✘ 어린 시절 도착자에 대한 연기된 조치</li> </ul>

## 제한 보험(Limited Coverage) 선택

이 플랜은 특정 서비스나 상황을 보장합니다.

프로그램	어떤 사람에게 자격이 있습니까?
Family Planning Only (가족계획 전용)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 모두</li> </ul>
Medical Care Services (의료 서비스)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 5년 의무 기간을 통과하지 않은 합법적 체류 이민자</li> <li>✔ 미등록자*</li> <li>✘ 5년 의무 기간을 통과한 합법적 체류 이민자</li> <li>✘ 미국 시민 및 국적</li> </ul> <p>*WAC 388-424-0001(4) 관련 프로그램 자격이 있는 경우</p>
Apple Health for Pregnant Individuals (임산부를 위한 Apple Health)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 모두</li> </ul>
Alien Emergency Medical(외국인 응급 의료)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 합법적 체류 자격 미달</li> <li>✔ 5년 의무 기간을 통과하지 않은 합법적 체류 이민자</li> <li>✔ 미등록자</li> <li>✘ 5년 의무 기간을 통과한 합법적 체류 이민자</li> <li>✘ 미국 시민 및 국적</li> </ul>

# 자격 요건은 어떻게 되나요?

워싱턴주에 거주하고 계시다면 이민자 지위에 관계 없이 Washington Healthplanfinder를 통해 건강보험 플랜에 가입하실 수 있습니다. 미등록 상태인 경우에도 건강보험을 선택하실 수 있습니다.

## 자격 인정 및 자격 미달 지위

합법적 체류 이민자 지위는 “자격 인정” 또는 “자격 미달”로 구분됩니다.

일반적인 자격 미달 합법적 체류 지위에는 다음이 포함됩니다.

- ▶ 업무 출장 방문객, 학생 또는 관광객 등 제한된 시간 동안 특정 목적을 위해 미국에 입국하는 것을 허가받은 비이민자
- ▶ 가석방자 - 가석방 지위 허용 기간이 1년 이하인 경우
- ▶ 임시 보호 지위를 받은 자
- ▶ 지위 조정 신청인
- ▶ VAWA에 따라 본인 청원을 했지만 아직 “일견(Prima Facie)” 자격 통지를 받지 못한 사람
- ▶ 유예 조치 추방 취소 또는 추방 유예 허가
- ▶ 감독 명령 허가
- ▶ 추방 연기 허가
- ▶ K, S, U, 또는 V 지위 비자

현재 “자격 미달” 지위에 해당하시더라도 워싱턴주에서 일부 건강관리 프로그램을 이용하실 수 있습니다.

자격 인정 이민자 지위를 갖고 계시다면 Medicaid 자격을 받게 되기 전에 대개 5년의 의무 기간을 거쳐야 합니다.

## 5년 의무 기간이란 무엇입니까?

연방법에 따라 많은 자격 인정 이민자가 Medicaid 자격을 얻기 위해 5년간 대기해야 합니다. 워싱턴주에서는 Medicaid를 Washington Apple Health라고 부릅니다. 5년 대기 기간은 5년 의무 기간(5-year bar)으로 알려져 있습니다. 이 5년 대기 기간은 일반적으로 미국에 입국한 때가 아닌 자격 인정 이민자 지위를 받았을 때 시작됩니다. 일부 이민자 지위는 5년 의무기간이 면제됩니다.

## 5년 의무 기간이 면제되는 사람은 누구입니까?

### ▶ 면제 대상이 아닌 한 5년 의무 기간을 준수해야 합니다

- 합법적 영주권자(LPR) - 아래 참고 2 참조.
- 가석방자 - 이민국적법(Immigration and Nationality Act, INA) §212(d)(5)에 따라 1년 이상 가석방이 허용된 경우.
- 여성폭력방지법(VAWA, Violence Against Women Act)에 따라 현안 또는 승인된 본인청원의 “일견(prime facie)” 승인에 대한 I-130 통지서를 받은 학대 피해 배우자 및 자녀.
- INA 203(a)(7)에 따라 1980년 4월 1일 전 조건부로 미국에 입국이 허용된 자.



## ▶ 5년 의무 기간 면제

- 1950년 12월 31일 후부터 1982년 10월 22일 전까지 한국, 베트남, 라오스, 캄푸치아, 태국에서 미국 시민권을 가진 군요원의 자녀로 출생했으며 대외활동수권법(Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act) §584에 따라 이민자로서 미국 입국이 허용된 아메라시안.
- INA §212(d)(5)에 따라 난민 또는 망명자로 가석방된 사람.
- INA §207에 따라 인정된 난민.
- 1965년 8월 5일부터 1975년 5월 7일까지 베트남전 기간 동안 미군을 도운 몽족 및 산악지대 라오스족.
- 다음 중 한 가지에 따라 미국 입국이 허가된 이라크 또는 아프가니스탄의 특별 이민자:
  - INA의 §101(a)(27)에 따른 특별 이민자 지위
  - 특별 이민자 조건부 영주권자
  - 아프간 동맹보호법(Afghan Allies Protection Act) 602(b)(1) 또는 2006년 국방수권법(National Defense Authorization Act of 2006) 1059(a)에 따른 가석방자
- 2022년 아프가니스탄 지원 세출법(Afghanistan Supplemental Appropriations Act, 2022) Section 2502 및 2023년 통합세출법(Consolidated Appropriations Act of 2023)에 따라 2021년 7월 31일부터 2023년 9월 30일 사이 인도주의적 가석방이 허가된 아프가니스탄인과 그 배우자 및 자녀, 2022년 9월 30일 후 가석방이 허가된 동행자가 없는 미성년자의 부모 및 보호자는 2023년 3월 31일 또는 가석방 기간 종료 중 더 늦게 도래하는 기간까지 자격을 가진 이민자로 평가됩니다.
- 우크라이나인 - 및 관습적으로 우크라이나에 거주한 비 우크라이나인은 2022년 2월 24일부터 2024년 9월 30일까지 인도주의적 가석방이 허용됩니다. 2022년 추가 우크라이나 지원 세출법(Additional Ukrainian Supplemental Appropriations Act of 2022) Section 401에 따라 그리고 2024년 추가 우크라이나 지원 세출법(Ukraine Supplemental Appropriations Act of 2024)에 의해 연장된 바와 같이 2024년 9월 30일 후 가석방이 허가된 이들의 배우자와 자녀, 동행인이 없는 미성년자의 부모와 보호자는 자격을 가진 이민자로 평가됩니다.



- 2000년 인신매매 및 폭력 피해자 보호법(Victims of Trafficking and Violence Protection Act of 2000)에 따른 인신매매 피해자.
- INA §208에 따라 지위가 승인된 망명자.
- 45 CFR §401.2<sup>3</sup> 조건에 따른 쿠바/아이티 입국자(아이티 가족 재결합 가석방 (Haitian Family Reunification Parole, HFRP) 프로그램에 따라 승인을 받은 사람 포함).
- 국외추방 또는 퇴거 명령 보류 허가를 받은 사람들.
- 자유연합협정(Compacts of Free Association)에 따라 미국에서 거주하고 있는 미크로네시아 연방공화국, 팔라우 공화국, 마셜제도공화국 시민권자.
- 위의 설명에 따라 해외에서 태어나 자격을 갖춘 아메리칸 인디언은 일반적으로 미국 시민권자로 등록되나, LPR 지위 확인을 제공할 경우 MAGI 프로그램에 따른 합법적 영주권자(LPR)로 등록될 수 있습니다. 이들은 LPR 지위 확인을 갖추거나 제공할 필요가 없습니다.

참고: 5년 의무 기간은 1996년 8월 8일 이전에 미국에 입국했고 1996년 8월 22일 이후 미국에 계속 거주해왔으며 최근 5년 내 “유자격 외국인” 지위를 획득한 개인에게는 적용되지 않습니다. WAC 182-503-0535 참조.

참고: I-551 영주권자 카드(그린 카드)의 범주 코드는 LPR의 미국 입국 방식을 나타냅니다. 5년 의무 기간 예외 대상으로서 미국에 입국했고 LPR 지위를 취득한 지 아직 5년이 안 된 사람이면 여전히 5년 의무 기간의 예외 대상입니다.

# 무엇을 선택할 수 있습니까?



저는 합법적으로 체류하는 “자격 인정” 이민자입니다. 무엇을 선택할 수 있습니까?

- ▶ 5년 의무기간 통과(필요한 경우):
  - 공인 건강 플랜(Cascade Care 등)
  - Apple Health
  - Apple Health for Kids(어린이를 위한 Apple Health)
  - Apple Health Family Planning Only(가족 계획 전용 Apple Health)
  - Apple Health for Pregnant Individuals(임신부를 위한 Apple Health)
  - Apple Health After-Pregnancy Coverage(임신 후 Apple Health 보장)
- ▶ 5년 의무기간을 통과하지 않음:
  - 공인 건강 플랜(Cascade Care 등)
  - Apple Health for Kids(어린이를 위한 Apple Health)
  - Apple Health Family Planning Only(가족 계획 전용 Apple Health)
  - Apple Health for Pregnant Individuals(임신부를 위한 Apple Health)
  - Apple Health After-Pregnancy Coverage(임신 후 Apple Health 보장)
  - Medical Care Services(의료 서비스)
  - Alien Emergency Medical(외국인 응급 의료)



저는 합법적으로 체류하는 “자격 미달” 이민자입니다. 무엇을 선택할 수 있습니까?

- ▶ 공인 건강 플랜(Cascade Care 등)
- ▶ Apple Health for Kids(어린이를 위한 Apple Health)
- ▶ Apple Health Family Planning Only(가족 계획 전용 Apple Health)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals(임신부를 위한 Apple Health)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage(임신 후 Apple Health 보장)
- ▶ Medical Care Services(의료 서비스)
- ▶ Alien Emergency Medical(외국인 응급 의료)

## 저는 미등록 이민자입니다. 무엇을 선택할 수 있습니까?

- ▶ 공인 건강 플랜(Cascade Care 등)
- ▶ Apple Health for Kids(어린이를 위한 Apple Health)
- ▶ Apple Health Family Planning Only(가족 계획 전용 Apple Health)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals(임산부를 위한 Apple Health)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage(임신 후 Apple Health 보장)
- ▶ Medical Care Services(의료 서비스) - WAC 388-424-0001(4) 관련 프로그램 자격이 있는 경우
- ▶ Alien Emergency Medical(외국인 응급 의료)
- ▶ Apple Health Expansion\*

## 우리 가족은 이민자 지위가 혼합되어 있습니다. 저희는 무엇을 선택할 수 있습니까?

일부 가정은 가족 구성원의 이민자 지위가 각기 다른 “이민자 지위가 혼합된” 상태이며 가족이 각기 다른 프로그램 자격을 갖게 될 수 있습니다. 혼합 지위 가정은 Washington Healthplanfinder를 통해 건강보험과 Apple Health를 신청할 수 있습니다.

## 미국 원주민 및 알래스카 원주민(AI/AN)

해외에서 태어난 자격 인정 미국 인디언과 알래스카 원주민은 미국 시민과 같은 자격 요건을 갖습니다.

해외에서 태어난 자격이 인정된 미국 인디언과 알래스카 원주민에는 다음이 포함됩니다.

- ▶ 소속 부족에 관계 없이 아메리칸 인디언 혈통이 50퍼센트 이상이며 캐나다 태생인 사람
- ▶ 미국 외 지역에서 태어났으며 다음에 해당하는 사람:
  - 연방 인정 부족의 구성원
  - 알래스카 원주민 청구권 조정법(Alaska Native Claims Settlement Act)에 따라 내무장관에 의해 가입하게 된 알래스카 원주민

\*Apple Health Expansion은 제한 가입 프로그램입니다.

# 무료 또는 저렴한 건강관리 서비스

## Cascade Care Savings

Cascade Care 플랜은 다른 플랜보다 저렴하게 이용할 수 있는 고품질 건강 플랜입니다. 이 플랜은 Washington Healthplanfinder를 통해서만 이용할 수 있습니다. 모든 플랜은 ACA의 비용 및 보장 서비스 기준 이상을 충족합니다. Cascade Care 플랜은 워싱턴주에 거주하고 있는 모든 사람이 이용할 수 있습니다.



Cascade Care 플랜은 Washington Healthplanfinder를 통해서만 이용할 수 있습니다.

## Washington Apple Health

Apple Health는 워싱턴주의 Medicaid 이름입니다.

Apple Health는 자격을 갖춘 모든 사람에게 무료로 또는 저렴하게 보장을 제공합니다.



Apple Health for Pregnant Individuals(임신부를 위한 Apple Health), Family Planning Only(가족계획 전용), Apple Health for Kids(어린이를 위한 Apple Health)에는 5년 의무기간이 필요하지 않습니다. 따라서 어떤 이민자 지위를 갖고 있는 사람이나 이들 프로그램 자격을 얻을 수 있습니다.

대부분의 Apple Health 프로그램은 소득 제한과 기타 자격 요건이 있습니다.

Apple Health는 일년 내내 이용할 수 있습니다. 언제든지 Apple Health에 신청하실 수 있습니다.

# 신청할 수 있는 곳

Washington Healthplanfinder를 통해 건강보험 보장을 쉽게 신청할 수 있습니다. **wahealthplanfinder.org**를 방문하시거나 직접 지원 제공자 또는 가상 지원 제공자의 도움을 받으십시오. 200여 개국 언어로 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다.

가입 기간 동안 누구나 가입하실 수 있습니다. 가입 기간은 매년 11월 1일에 시작하여 1월 15일에 종료됩니다.

사람들은 인생의 중요한 사건, 즉, 생애 사건을 이유로 가입 기간이 아닐 때 건강 보험에 가입하게 될 경우가 있습니다. 이를 특별 등록 기간이라고 합니다. 생애 사건에는 실직, 출산, 입양, 결혼 등이 포함됩니다.

귀하께서 Apple Health 자격을 갖고 계시다면 언제든지 가입하실 수 있습니다.

[wahealthplanfinder.org](https://wahealthplanfinder.org)





# Exchange 소개

## 우리의 사명

Washington Healthplanfinder는 워싱턴주 주민의 건강보험 찾기와 유지하기를 개선하고자 합니다. 저희는 저희를 통해서만 이용하실 수 있는 쉬운 도구와 비용 절감을 제공함으로써 이를 실현합니다. 저희가 가진 형평성, 정직, 존중의 가치가 저희가 하는 모든 일이 무엇인지 말해줍니다.



washington  
**healthbenefitexchange**  
powering washington healthplanfinder



## 우리의 형평성 선언

형평성은 Washington Health Benefit Exchange 사명의 토대를 이룹니다. 형평성을 향해 나아가고 인종차별에 반대하는 길은 혼란스러운 과정이며 깊게 뿌리내린 특권과 억압의 체계를 해체하기 위한 경계를 필요로 합니다. 제도적인 인종차별은 많은 사회적 불평등의 근본 원인이며, 우리는 교차적인 접근방식을 이용하여 상호작용을 통해 인종적인 불평등을 악화시키는 모든 형태의 편견과 억압을 해결해야 합니다.

우리는 성공을 거두기 위해 보건의 사회경제적 동력을 인식해야 하며 가장 큰 도움이 필요한 사람들과 장소에 초점을 맞춰야 합니다. 우리는 지역사회에 귀를 기울이면서 Exchange의 영향력 범위 내에서 불공평한 정책이나 제도, 관행을 해결하기 위한 권고에 대응하는 책임을 이행해야 합니다.

우리의 목표는 모든 워싱턴주 주민들이 기회와 권한, 자원에 평등하고 충분히 접근함으로써 자신들의 잠재력을 완전히 실현하도록 하는 것입니다.

## 언어 접근성

모든 사람은 자신이 구사하는 언어로 무료 도움과 정보를 받을 권리가 있습니다. 원하시는 언어로 두 가지 언어를 구사하는 직원 또는 무료 통역자에게 상담을 받으시려면 저희 고객지원센터 **1-855-923-4633**으로 문의해주시십시오. 200여 개 언어로 도움을 이용하실 수 있습니다. 또한 Washington Healthplanfinder를 통해 건강보험을 신청하실 때 무료 번역 자료를 요청하실 수 있습니다.





washington  
**healthplanfinder**

click. compare. covered.

[wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org)  
1-855-WAFINDER | 1-855-923-4633